



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

19899/2017

17.4 Amt für Schulfinanzierung - Ufficio finanziamento scolastico

Betreff:

Außerordentliche Zuweisung an den
italienischen Schulen für den Lehr- und
Verwaltungsbetrieb 2017.

142.030,78 Euro - Kap.
U04021.2790/2017)

Oggetto:

Assegnazione straordinaria di fondi alle
scuole italiane per il funzionamento
didattico-amministrativo 2017.

(Euro 142.030,78 - Cap.
U04021.2790/2017)

Der Artikel 12 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12 „Autonomie der Schulen“, sieht die Möglichkeit vor, den Schulen Beiträge zu gewähren.

L'articolo 12 della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12 "Autonomia delle scuole" prevede la possibilità di assegnare fondi alle istituzioni scolastiche.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1028 vom 8. September 2015 die Kriterien für die Gewährung von Beiträgen den Schulen genehmigt und die zuständigen Schulämter ermächtigt, die effektive Zuweisung und Zweckbindung der Beträge, die den einzelnen Schulen zustehen, vorzunehmen.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 1028 dell'8.09.2015 i criteri per l'assegnazione di fondi alle istituzioni scolastiche ed ha autorizzato le competenti Intendenze scolastiche ad effettuare l'assegnazione definitiva e l'impegno degli importi assegnati alle scuole.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 462 vom 02.05.2017 die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen den jeweiligen Abteilungsdirektoren wahrgenommen.

La Giunta provinciale ha delegato con deliberazione n. 462 del 02.05.2017 l'assunzione dei provvedimenti ai relativi direttori di ripartizione.

Einige Schulen haben Ansuchen zur Gewährung eines außerordentlichen Beitrags, da dieselben mit den ordentlichen Einnahmen nicht in der Lage sind die Kosten zu übernehmen.

Alcune istituzioni scolastiche hanno inoltrato richieste finalizzate alla concessione di un finanziamento di carattere straordinario in quanto non possono far fronte alla spesa con le entrate ordinarie.

In der Anlage Sap, die wesentlicher Bestandteil des Dekretes ist, sind die an den Schulen zustehenden Beträge für einen Gesamtbetrag von 142.030,78 Euro angegeben.

Nell'allegato Sap, parte integrante del decreto, sono indicati gli importi spettanti alle scuole, per un importo complessivo di Euro 142.030,78.

All dies vorausgeschickt

Ciò premesso

verfügt

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

decreta

1. die Gewährung laut beiliegender Anlage Sap, die wesentlicher Bestandteil des Dekretes ist, an den italienischen Schulen der Beträge, die neben jeder einzelnen Einrichtung angegeben sind, aus den in der Präambel angeführten Gründen, für einen Gesamtbetrag von 142.030,78 Euro;
2. genannte Beträge nach erfolgter Genehmigung dieses Dekretes auszuzahlen;
3. den Gesamtbetrag von 142.030,78 Euro dem Kap. U04021.2790 des Verwaltungshaushaltes 2017 anzulasten.

1. l'assegnazione alle scuole italiane indicate nell'allegato Sap, parte integrante del decreto, degli importi indicati a fianco di ciascuna di esse, per le motivazioni di cui in premessa, per un importo complessivo di Euro 142.030,78;
2. la liquidazione di detti fondi ad avvenuta approvazione del presente decreto;
3. l'impegno di Euro 142.030,78 sul cap. U04021.2790 del bilancio finanziario gestionale 2017.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dott. Tonino Tuttolomondo

17.4/SK

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170019899

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 12/2000, art. 12 LG 12/2000, Art. 12			DGP 1028/2015 BLR 1028/2015				17.4 Ufficio finanziamento scolastico 17.4 Amt für Schulfinanzierung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U04021.2790	78005	80003100213	80003100213	10.08.2017		19.660,00		19.660,00	0,00		0,00
	17	2017	IST.COMPRENSIVO BOLZANO I - CENTRO STORICO	VIA CASSA DI RISPARMIO 24 - BOLZANO			19.660,00	0,00				
			LABORATORI ARTISTICO-MUSICALI - LABORS FÜR KUNST UND MUSIK									
002	U04021.2790	78005	80003100213	80003100213	12.10.2017		969,68		969,68	0,00		0,00
	17	2017	IST.COMPRENSIVO BOLZANO I - CENTRO STORICO	VIA CASSA DI RISPARMIO 24 - BOLZANO			969,68	0,00				
			PROGETTO "LAB STREET ART" - PROJEKT "LAB STREET ART"									
003	U04021.2790	78605	80002160218	80002160218	08.09.2017		2.892,00		2.892,00	0,00		0,00
	17	2017	IST.COMPRENSIVO BOLZANO II DON BOSCO	VIALE DRUSO 289 - BOLZANO			2.892,00	0,00				
			SOGGIORNI-STUDIO DOBBIACO - STUDIENAUFENTHALTE TOBLACH									
004	U04021.2790	78605	80002160218	80002160218	12.09.2017		20.961,32		20.961,32	0,00		0,00
	17	2017	IST.COMPRENSIVO BOLZANO II	VIALE DRUSO 289 - BOLZANO			20.961,32	0,00				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170019899

			DON BOSCO										
			PULIZIA PISCINA SCOLASTICA - REINIGUNGSDIENST DES SCHULSCHWIMMBADES										
005	U04021.2790	78620	80015020219	80015020219	16.08.2017		889,38		889,38	0,00			0,00
	17	2017	IST.COMPENSIVO BOLZANO V GRIES 1	VIA DUCA D'AOSTA 46 - BOLZANO			889,38	0,00					
			SERVIZIO SORVEGLIANZA PALESTRE - ÜBERWACHUNGSDIENST DER TURNHALLE										
006	U04021.2790	78012	80013550217	80013550217	08.09.2017		2.568,00		2.568,00	0,00			0,00
	17	2017	IST.COMPENSIVO BOLZANO-EUROPA 2	VIA PARMA 6 - BOLZANO			2.568,00	0,00					
			SOGGIORNI-STUDIO DOBBIACO - STUDIENAUFENTHALTE TOBLACH										
007	U04021.2790	78012	80013550217	80013550217	27.09.2017		6.480,00		6.480,00	0,00			0,00
	17	2017	IST.COMPENSIVO BOLZANO-EUROPA 2	VIA PARMA 6 - BOLZANO			6.480,00	0,00					
			PROGETTO PER IL SOSTEGNO - PROJEKT FÜR UNTERSTÜTZUNG										
008	U04021.2790	78626	80004680213	80004680213	12.09.2017		16.799,40		16.799,40	0,00			0,00
	17	2017	IST.COMPENSIVO LAIVES I	ZONA SCOLASTICA 20 - LAIVES			16.799,40	0,00					
			PULIZIA PISCINA SCOLASTICA - REINIGUNGSDIENST DES SCHULSCHWIMMBADES										
009	U04021.2790	78626	80004680213	80004680213	01.09.2017		5.460,00		5.460,00	0,00			0,00
	17	2017	IST.COMPENSIVO LAIVES I	ZONA SCOLASTICA 20 - LAIVES			5.460,00	0,00					
			PROGETTO "PORTLAND" - PROJEKT "PORTLAND"										
010	U04021.2790	78614	81006960215	81006960215	26.09.2017		14.000,00		14.000,00	0,00			0,00
	17	2017	IST.COMPENSIVO BRESSANONE	VIA DANTE 37 - BRESSANONE			14.000,00	0,00					
			ORE DI SOSTEGNO - UNTERSTÜTZUNGSSTUNDEN										

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170019899

011	U04021.2790	78010	80005300217	80005300217	27.06.2017		24.911,07		13.000,00	0,00		0,00	
	17	2017	IST.COMPRESIVO DI SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA BASSA ATESINA	PIAZZA DELLA SCUOLA 4 - EGNA			13.000,00	0,00					
			PROGETTO STRANIERI "SINTI" - PROJEKT FÜR AUSLÄNDER "SINTI"										
012	U04021.2790	78615	80007640214	80007640214	08.09.2017		1.776,00		1.776,00	0,00		0,00	
	17	2017	IST.PLURICOMPRESIVO LAIVES	VIA MONTESSORI 3 - LAIVES			1.776,00	0,00					
			SOGGIORNI-STUDIO DOBBIACO - STUDIENAUFENTHALTE TOBLACH										
013	U04021.2790	78022	81007360217	81007360217	26.09.2017		3.500,00		3.500,00	0,00		0,00	
	17	2017	IST.PLURICOMPRESIVO BRUNICO - VAL PUSTERIA	V. J. FERRARI 16 - BRUNICO			3.500,00	0,00					
			ORE DI SOSTEGNO - UNTERSTÜTZUNGSSTUNDEN										
014	U04021.2790	79552	90023340210	90023340210	18.09.2017		225,00		225,00	0,00		0,00	
	17	2017	IST.PLURICOMPRESIVO VIPITENO - ALTA VAL D'ISARCO	PIAZZA CITTÀ 5 - VIPITENO			225,00	0,00					
			CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE INTERNAZIONALI - INTERNATIONALE SPRACHDIPLOME										
015	U04021.2790	78633	80008000210	80008000210	12.07.2017		4.000,00		2.000,00	0,00		0,00	
	17	2017	LICEO "E.TORRICELLI" - BOLZANO	VIA ROVIGO 42 - BOLZANO			2.000,00	0,00					
			GIORNATA PEDAGOGICA "PERCORSI DIDATTICI INNOVATIVI" - PEDAGOGISCHE TAGUNG "PERCORSI DIDATTICI INNOVATIVI"										
016	U04021.2790	78633	80008000210	80008000210	29.09.2017		775,00		775,00	0,00		0,00	
	17	2017	LICEO "E.TORRICELLI" - BOLZANO	VIA ROVIGO 42 - BOLZANO			775,00	0,00					
			CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE INTERNAZIONALI - INTERNATIONALE SPRACHDIPLOME										

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170019899

017	U04021.2790	78699	80003400217	80003400217	26.09.2017		8.760,00		8.760,00	0,00		0,00
	17	2017	LICEO "G.PASCOLI" - BOLZANO	VIA G. DELEDDA 4 - BOLZANO			8.760,00	0,00				
			ORE DI SOSTEGNO - UNTERSTÜTZUNGSSTUNDEN									
018	U04021.2790	78699	80003400217	80003400217	29.09.2017		535,00		535,00	0,00		0,00
	17	2017	LICEO "G.PASCOLI" - BOLZANO	VIA G. DELEDDA 4 - BOLZANO			535,00	0,00				
			CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE INTERNAZIONALI - INTERNATIONALE SPRACHDIPLOME									
019	U04021.2790	78701	82013040215	82013040215	08.09.2017		3.708,00		3.708,00	0,00		0,00
	17	2017	ISTITUTODI ISTRUZIONE SECONDARIA DI II.GRADO "GANDHI" - MERANO	VIA KARL WOLF 38 - MERANO			3.708,00	0,00				
			SOGGIORNI-STUDIO DOBBIACO - STUDIENAUFENTHALTE TOBLACH									
020	U04021.2790	78701	82013040215	82013040215	26.09.2017		1.268,00		1.268,00	0,00		0,00
	17	2017	ISTITUTODI ISTRUZIONE SECONDARIA DI II.GRADO "GANDHI" - MERANO	VIA KARL WOLF 38 - MERANO			1.268,00	0,00				
			CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE INTERNAZIONALI - INTERNATIONALE SPRACHDIPLOME									
021	U04021.2790	78817	80003380211	80003380211	19.09.2017		6.245,00		6.245,00	0,00		0,00
	17	2017	ISTITUTO TECNICO ECONOMICO "C.BATTISTI" - BOLZANO	VIA CADORNA 16 - BOLZANO			6.245,00	0,00				
			INSEGNAMENTO FRANCESE MADRELINGUA - UNTERRICHT FRANZÖSISCH ALS MUTTERSPRACHE									
022	U04021.2790	78817	80003380211	80003380211	03.10.2017		535,00		535,00	0,00		0,00
	17	2017	ISTITUTO TECNICO ECONOMICO "C.BATTISTI" - BOLZANO	VIA CADORNA 16 - BOLZANO			535,00	0,00				
			CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE INTERNAZIONALI - INTERNATIONALE SPRACHDIPLOME									

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170019899

023	U04021.2790	78638	81007700214	81007700214	22.09.2017		9.000,00		5.000,00	0,00		0,00
	17	2017	IIS SEC. GRADO - BRESSANONE - ITE FALCONE BORSELLINO-LICEO ALIGHIERI	VIA PRA' DELLE SUORE 1 - BRESSANONE			5.000,00	0,00				
	STAMPA PUBBLICAZIONE "45 ANNI IPC/ITE FALCONE E BORSELLINO" - DRUCK EINER VERÖFFENTLICHUNG "45 JAHREN DER HANDELSOBERSHULE FALCONE E BORSELLINO"											
024	U04021.2790	78638	81007700214	81007700214	28.09.2017		1.112,00		1.112,00	0,00		0,00
	17	2017	IIS SEC. GRADO - BRESSANONE - ITE FALCONE BORSELLINO-LICEO ALIGHIERI	VIA PRA' DELLE SUORE 1 - BRESSANONE			1.112,00	0,00				
	CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE INTERNAZIONALI - INTERNATIONALE SPRACHDIPLOME											
025	U04021.2790	78707	80002460212	80002460212	25.09.2017		2.912,00		2.912,00	0,00		0,00
	17	2017	LICEO "G.CARDUCCI" - BOLZANO	VIA MANCI 8 - BOLZANO			2.912,00	0,00				
	CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE INTERNAZIONALI - INTERNATIONALE SPRACHDIPLOME											
Totale attuale - Gesamtbetrag:									142.030,78			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 142.030,78 - U04021.2790

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	POMARO CARLO	19/10/2017
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	20/10/2017
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	26/10/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Carlo Pomaro
codice fiscale: IT:PMRCRL55B15A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1161141
data scadenza certificato: 01/09/2018 00.00.00*

*nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: IT:NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3831697
data scadenza certificato: 28/03/2020 00.00.00*

Am 07/02/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: IT:TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2629934
data scadenza certificato: 05/10/2019 00.00.00*

Copia prodotta in data 07/02/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/10/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma